

Vie et santé à l'intention des employés expatriés

Octobre 2017



En quoi la diversité au travail est-elle bonne pour vous et votre milieu de travail?

La diversité est non seulement avantageuse pour les affaires, elle est également bonne pour les employés! Des études révèlent que les équipes diversifiées produisent des résultats supérieurs à ceux des équipes homogènes, et ce, à tous les niveaux d'une organisation. Les membres d'une équipe apprennent les uns des autres, peuvent considérer les problèmes sous divers angles et prendre des chemins différents pour trouver des solutions novatrices. Lorsqu'on accepte la différence, on améliore la collaboration, le respect mutuel et l'efficacité. Les gens sont alors plus heureux, plus productifs et plus loyaux à l'égard de l'entreprise.

Définir la diversité

Un effectif diversifié englobe non seulement des personnes de tout âge et de toute origine ethnique, culture, religion, capacité physique ou orientation sexuelle, mais aussi des employés d'allégeance politique et de personnalité différentes (p. ex., des introvertis et des extravertis). Le fait d'avoir des collègues possédant une expérience et des méthodes de travail différentes, ainsi que des points de vue, aide à développer ses compétences, à repérer les possibilités de carrière, à améliorer sa créativité et sa productivité et à mieux comprendre un marché qui se mondialise de plus en plus.

Défis auxquels font face les équipes diversifiées

Les équipes diversifiées profitent à tous, mais les différences peuvent occasionner de la frustration, des malentendus et même des conflits entre collègues, notamment en ce qui a trait aux aspects ci-dessous.

- **Langue.** Peu importe notre degré de maîtrise d'une autre langue, en connaître l'argot, les bizarreries et les tournures idiomatiques peut être extrêmement difficile. Par exemple, les Américains emploient des dizaines d'analogies sportives, telles que « in the ballpark », « get the ball rolling », « come out swinging », « throw in the towel » et « carry the ball », qui peuvent créer énormément de confusion.

Laissez-nous vous aider. Accédez au programme d'aide aux employés et à la famille (PAEF) à l'intention des expatriés en tout temps par téléphone, sur le Web ou à l'aide de votre appareil mobile.

Visitez travailsantevie.com pour obtenir les numéros à composer à l'extérieur du Canada ou communiquez avec un téléphoniste local et demandez de faire un appel à frais virés au Canada au 905 866-3605.



- **Attentes sur le plan de la culture.** Beaucoup d'aspects de la culture peuvent poser des problèmes, y compris les formules de politesse, l'espace personnel, les hiérarchies, les salutations acceptables, les contacts physiques ainsi que les manières de négocier et de donner de la rétroaction. La plupart des cultures ont également des règles non écrites au sujet des rôles sexospécifiques et sociaux, qui peuvent engendrer des conflits.
- **Communication.** Les styles de communication différents sont souvent la principale cause de malentendus et de conflits. Dans certains pays, on considère qu'il est plus efficace d'être direct, voire cassant, dans les communications d'entreprise, sans que cela constitue une offense. Ailleurs, on préférera une approche plus respectueuse et moins humiliante.
- **Temps.** Le temps est perçu et géré différemment d'une culture à l'autre. De nombreux pays occidentaux perçoivent le temps de manière linéaire. Les gens préfèrent travailler sur une seule tâche et la terminer avant d'en commencer une autre et accordent une grande valeur à la ponctualité et au respect des horaires. Ils sont axés sur l'information plutôt que sur les relations. Dans beaucoup d'autres cultures, en particulier en Amérique latine et en Asie, le temps est vu davantage comme un cercle dans lequel le passé, le présent et l'avenir sont tous étroitement liés. Dans ces pays, les gens ne rechignent pas à mener plusieurs tâches de front et les échéanciers sont fluides. Ces différentes perceptions du temps peuvent causer des frustrations au sein des équipes internationales.

Faire partie d'une équipe diversifiée

Les gens doivent se sentir acceptés pour être en mesure de fournir leur plein potentiel, de développer leurs compétences et de demeurer productifs et impliqués. Il appartient à la direction et aux employés de créer un environnement de travail inclusif et respectueux. Voici quelques conseils pour contribuer au maintien d'une équipe mondiale harmonieuse.

- **Renseignez-vous le plus possible sur les autres cultures.** Toutes les cultures, y compris la vôtre, ont des subtilités et des nuances qui peuvent être difficiles à comprendre pour des étrangers. Renseignez-vous le plus possible sur les membres de votre équipe, ce qui améliorera vos compétences interculturelles. Pour obtenir plus d'information sur les différentes cultures, participez aux activités de formation organisées par votre entreprise ou communiquez avec votre programme d'aide aux employés.
- **Soyez patient.** La culture d'une personne influe sur la manière dont elle conçoit ses tâches et dont elle communique. Il n'y a pas de bonne ni de mauvaise façon de faire, seulement des différences.

Laissez-nous vous aider. Accédez au programme d'aide aux employés et à la famille (PAEF) à l'intention des expatriés en tout temps par téléphone, sur le Web ou à l'aide de votre appareil mobile.

Visitez travailsantevie.com pour obtenir les numéros à composer à l'extérieur du Canada ou communiquez avec un téléphoniste local et demandez de faire un appel à frais virés au Canada au 905 866-3605.



- **Soyez respectueux.** Que vous ayez ou non la même vision du monde, la même éthique du travail, les mêmes croyances ou les mêmes valeurs qu'une autre personne, respectez-la. Par conséquent, ne faites pas de commentaires sur les choses avec lesquelles vous n'êtes pas d'accord ou que vous ne comprenez pas. Essayez de ne pas avoir de préjugés, acceptez simplement la personne pour ce qu'elle est.
- **Soyez disposé à apprendre.** Les employés provenant de pays différents vous exposent à des coutumes, à des cultures et à des pratiques que vous auriez pu ne jamais connaître. Faire partie d'une équipe internationale offre également des occasions d'acquérir de nouvelles compétences, de découvrir de nouveaux points de vue et d'apprendre de nouvelles pratiques.

La diversité peut causer des problèmes, mais elle peut également constituer un formidable atout professionnel et personnel dans l'économie mondiale actuelle de plus en plus concurrentielle. En fait, la capacité de travailler avec des gens de nombreuses cultures et de profils différents est devenue une exigence de carrière.

Laissez-nous vous aider. Accédez au programme d'aide aux employés et à la famille (PAEF) à l'intention des expatriés en tout temps par téléphone, sur le Web ou à l'aide de votre appareil mobile. Visitez travailsantevie.com pour obtenir les numéros à composer à l'extérieur du Canada ou communiquez avec un téléphoniste local et demandez de faire un appel à frais virés au Canada au 905 866-3605.

